

Nummer 98-9067-A15-V02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01535
 Hersteller O.Z. Spa

Auftraggeber O.Z. Spa
 Via Brocchi, 22
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Volcano
 Typ 01535
 Radgröße 7,5 J x 16 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø(mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
250	01535 250 / S-Ø56.56	4/100/56,6	37	605	1860

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen OZ
 Radtyp und Ausführung 01535 250
 Radgröße 7,5 J x 16 H2
 Einpresstiefe ET 37
 Giessereikennzeichen -
 Herkunftsmerkmal Made in Italy
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	26
S02	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	100	-

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 989067) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Daewoo
 Opel
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 98-9067-A15-V02

 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01535
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 2 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Daewoo Lanos KLAT, SUPT e4*96/27,98/14* 0002,0017*..	55-78	205/45R16		A02 A04 A05
	55-78	215/40R16		A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 K05 K08 K42 K56 S01
Daewoo Nexia KLETN H018, e13*93/81*0006*.. e13*95/54*0006*..	44-73,7	195/45R16		A02 A04 A05
	44-73,7	205/45R16	G01	A06 A08 A09
	44-73,7	215/40R16	T82	A12 A14 A18 F01 F02 K01 K42 K44 K49 K50 S01
Daewoo Nubira KLAJ, UU6J, SUPJ e4*96/27,97/27, 98/14*0004, 0018,0025*..	66-98	205/45R16	K11 T83 T87	A02 A04 A05
	66-98	215/40R16	K11 Lim T82	A06 A08 A09
	66-98	215/45R16	K05 K56	A14 A18 B02 B47 K42 K49 Snu S01 S02
Opel Ascona Ascona C C265,/1,/2	40-95	195/50R16	G01 R70	A02 A04 A05
	40-95	205/45R16		A06 A08 A09
	40-95	215/40R16	T82	A12 A14 A18 F01 F02 K41 K42 S01
Opel Ascona Ascona C-CC C266,/1,/2	40-95	195/50R16	G01 R70	A02 A04 A05
	40-95	205/45R16		A06 A08 A09
	40-95	215/40R16	T82	A12 A14 A18 F01 F02 K41 K42 S01
Opel Astra Astra F, T92 G065, e1*96/79*0074*.. e1*98/14*0074*..	40-100	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	40-100	205/45R16	G13 K06	A06 A08 A09
	40-100	215/40R16	K06	A12 A14 A18
	40-100	225/40R16	G13 K08 K46	K01 K42 K49 S01
Opel Astra Astra F-CC, T92 F857, e1*96/79*0074*.. e1*98/14*0074*..	40-110	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	40-110	205/45R16	G13 K06	A06 A08 A09
	40-110	215/40R16	K06	A12 A14 A18
	40-110	225/40R16	G13 K08 K46	K01 K42 K49 S01
Opel Astra Astra F-Lfw F972	42-55	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	42-55	205/45R16	G13 K06	A06 A08 A09
	42-55	215/40R16	K06	A12 A14 A18 K01 K42 K49 S01

Nummer 98-9067-A15-V02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01535
Hersteller O.Z. Spa

Seite 3 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Astra T98, T98/NB e1*97/27, 98/14*0086*.. e1*97/27, 98/14*0101*..	48-85	205/45R16	T83 T84	A02 A04 A05
	48-85	205/50R16	K02 K07 K08	A06 A08 A09
	48-85	215/40R16	K02 K07 K08 T82 Z14	A12 A14 A18
	48-85	215/45R16	K02 K07 K08	Flh K56 Sth
	48-85	225/40R16	K02 K07 K08 Z14	V16 S01
	48-85	225/45R16	K02 K07 K08	
Opel Astra Cabriolet A. F-Cabr., T92/Conv G372, e1*96/79*0076*..	52-85	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	52-85	205/45R16	G13 K06	A06 A08 A09
	52-85	215/40R16	K06	A12 A14 A18
	52-85	225/40R16	G13 K08 K46	K01 K42 K49 S01
Opel Astra Car. T98/Kombi e1*97/27, 98/14*0087*..	48-85	205/45R16	T83 T84	A02 A04 A05
	48-85	205/50R16	K02 K07 K08	A06 A08 A09
	48-85	215/40R16	K02 K07 K08 T82 Z14	A12 A14 A18
	48-85	215/45R16	K02 K07 K08	V16 S01
	48-85	225/40R16	K02 K07 K08 Z14	
	48-85	225/45R16	K02 K07 K08	
Opel Astra Caravan A. F-Car., T92/Kom. F854, e1*96/79*0075*.. e1*98/14*0075*..	40-110	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	40-110	205/45R16	G13 K06	A06 A08 A09
	40-110	215/40R16	K06	A12 A14 A18 K01 K42 K49 S01
Opel Calibra Calibra A F406	85-110	195/50R16	R70 T83	A02 A04 A05
	85-110	205/45R16	K07 T84	A06 A08 A09
	85-110	205/50R16	K07	A12 A14 A18
	85-110	225/45R16	K42 R03	V16 S01
Opel Corsa Corsa B, S93 G290, e1*96/27, 98/14*0053*..	33-66	195/45R16	G01	A02 A04 A05
	78-80	195/45R16		A06 A08 A09 A12 A14 A18 F01 F02 K05 K06 K42 K49 K50 Z70 S01
Opel Corsa Corsa-C e1*98/14*0148*..	43-66	195/45R16	K02	A02 A04 A05
	43-66	205/45R16	K01 K05 K07 K11 K42	A06 A08 A09
	43-66	215/40R16	K07 K11 K42	A12 A14 A18 K50 V16 S01
Opel Kadett Kadett D B300, /1	29-85	195/45R16		A02 A04 A05
	29-85	215/40R16		A06 A08 A09 A12 A14 A18 F01 F02 K41 K42 K44 K49 K50 S01

Nummer 98-9067-A15-V02

 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01535
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 4 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Kadett Kadett E E023, /1, /2	40-95	195/45R16		A02 A04 A05
	40-95	205/45R16	G13	A06 A08 A09
	40-95	215/40R16	T82	A12 A14 A18 F01 F02 K41 K42 K44 K49 S01
Opel Kadett Kadett E Lfw. D 591, /1, /2	40-74	195/45R16		A02 A04 A05
	40-74	205/45R16	G13	A06 A08 A09
	40-74	215/40R16	T82	A12 A14 A18 F01 F02 K41 K42 K44 K49 S01
Opel Kadett Kadett E-Cabrio E388, /1	55-85	195/45R16		A02 A04 A05
	55-85	205/45R16	G13	A06 A08 A09
	55-85	215/40R16	T82	A12 A14 A18 F01 F02 K41 K42 K44 K49 S01
Opel Kadett Kadett E-Caravan D560, /1, /2	40-85	195/45R16		A02 A04 A05
	40-85	205/45R16	G13	A06 A08 A09
	40-85	215/40R16	T82	A12 A14 A18 F01 F02 K41 K42 K44 K49 S01
Opel Kadett Kadett E-CC D559, /1, /2	40-115	195/45R16		A02 A04 A05
	40-115	205/45R16	G13	A06 A08 A09
	40-115	215/40R16	T82	A12 A14 A18 F01 F02 K41 K42 K44 K49 S01
Opel Vectra Vectra A E947, /1	42-110	195/50R16	R70 T83	A02 A04 A05
	42-110	205/45R16	K02 K07 T83 T84	A06 A08 A09
	42-110	205/50R16	K01 K02 K49	A12 A14 A18
	42-110	215/45R16	K02 K07	F01 F02 V16
	42-110	225/40R16	K02 K49	S01
Opel Vectra Vectra A-CC E948, /1	42-110	195/50R16	R70 T83	A02 A04 A05
	42-110	205/45R16	K02 K07 T83 T84	A06 A08 A09
	42-110	205/50R16	K01 K02 K49	A12 A14 A18
	42-110	215/45R16	K02 K07	F01 F02 V16
	42-110	225/40R16	K02 K49	S01
	42-110	225/45R16	K01 K05 K42 K49 K50	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Vectra Vectra A-X E951, /1	55-110	195/50R16	R70 T83	A02 A04 A05
	55-110	205/45R16	K02 K07 T83 T84	A06 A08 A09
	55-110	205/50R16	K01 K02 K49	A12 A14 A18
	55-110	215/45R16	K02 K07	F01 F02 V16
	55-110	225/40R16	K02 K49	S01
	55-110	225/45R16	K01 K05 K42 K49 K50	
Opel Vectra B J96 e1*93/81, 95/54, 98/14*0030*..	55-85	195/50R16	K02 K05 K11 R70	A02 A04 A05
	55-85	205/45R16	K02 K11	A06 A08 A09
	55-85	205/50R16	K05 K42 K56	A12 A14 A18
	55-85	205/55R16	K05 K42 K56	K07 K08 V16
	55-85	215/45R16	K05 K42 K56	S01
	55-85	225/40R16	K05 K42 K56	
	55-85	225/45R16	K05 K42 K56	
60-85	225/50R16	K05 K42 K56		
Opel Vectra Caravan J96 Kombi e1*95/54, 98/14*0044*..	55-85	205/50R16	K07 K08	A02 A04 A05
	55-85	205/55R16	K07 K08	A06 A08 A09
	55-85	225/40R16	G01 K07 K08	A12 A14 A18
	55-85	225/45R16	K07 K08	K05 K42 K56
	60-85	225/50R16	K49 K50	V16 S01

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von

Fahrzeughersteller
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer
bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5 , 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2 " UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Nummer 98-9067-A15-V02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01535
Hersteller O.Z. Spa

- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A18** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B47** Auf ausreichenden Abstand zwischen Handbremsseil und Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 ist zu achten. Gegebenenfalls ist die Seilführung zu korrigieren.
- F01** Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 1.
- F02** Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 2.
- Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck.
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- G13** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 13 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

Nummer 98-9067-A15-V02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01535
Hersteller O.Z. Spa



K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

Snu Ab Baujahr 1999 dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmuttern verwendet werden (Fahrzeuge mit Stehbolzen).

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T80 Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 98-9067-A15-V02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01535
 Hersteller O.Z. Spa

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

V16 Folgende Reifenkombinationen sind, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	205/45R16	225/40R16
Nr. 5	205/50R16	225/45R16
Nr. 6	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 7	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr. 8	215/50R16	245/45R16
Nr. 9	215/55R16	235/50R16
Nr.10	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr.11	225/50R16	245/45R16
Nr.12	225/55R16	245/50R16
Nr.13	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Z14 Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit 14 Zoll Serienbereifung (Sommer).

Z70 Die Befestigungsschrauben der Kunststoffradabdeckung an Achse 2 sind zu versetzen oder zu entfernen (ggf. durch Verkleben erneut befestigen).

Hinweise zum Sonderrad
entfällt

Nummer 98-9067-A15-V02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01535
Hersteller O.Z. Spa



Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 9 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juli 1998.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 11.Oktober 2000

Pohl

00026343.DOC